EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 31.1.2025
COM(2025) 23 final

ANNEX

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af aftalen om digital handel mellem Den Europæiske Union og Republikken Singapore

BILAG

AFTALE OM DIGITAL HANDEL

MELLEM

DEN EUROPÆISKE UNION

OG

REPUBLIKKEN SINGAPORE,

PRÆAMBEL

Den Europæiske Union, herefter benævnt "Unionen"

og

Republikken Singapore, i det følgende benævnt "Singapore",

i det følgende under ét benævnt "parterne" eller hver for sig benævnt en "part",

SOM BYGGER på deres dybe og mangeårige partnerskab, der er baseret på de fælles principper og værdier, der er afspejlet i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Singapore på den anden side, udfærdiget i Bruxelles, Belgien, den 19. oktober 2018 (i det følgende benævnt "partnerskabs- og samarbejdsaftalen"), ved at give virkning til dens bestemmelser om handel,

SOM ØNSKER at uddybe det frihandelsområde, der er oprettet ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Singapore, udfærdiget i Bruxelles, Belgien, den 19. oktober 2018 (i det følgende benævnt "frihandelsaftalen"),

SOM ANERKENDER det digitale partnerskab mellem Den Europæiske Union og Singapore (i det følgende benævnt "det digitale partnerskab"), der blev undertegnet den 1. februar 2023, som et initiativ til at fremme samarbejdet mellem Unionen og Singapore på en række områder af den digitale økonomi og skabe muligheder for fælles initiativer og bestræbelser på nye og fremspirende områder af den digitale økonomi,

SOM ANERKENDER principperne for digital handel mellem Den Europæiske Union og Singapore, der blev undertegnet den 1. februar 2023, som et vigtigt resultat af det digitale partnerskab, der afspejler parternes fælles engagement med hensyn til en åben digital økonomi og udgør en fælles ramme for fremme af digital handel,

SOM ANERKENDER betydningen af den digitale økonomi og digital handel, og at den fortsatte økonomiske succes afhænger af parternes kombinerede evne til at udnytte teknologiske fremskridt

til at forbedre eksisterende virksomheder, skabe nye produkter og markeder og forbedre dagligdagen,

SOM ANERKENDER de økonomiske muligheder og den bredere adgang til varer og tjenesteydelser for virksomheder og forbrugere som følge af den digitale økonomi og digital handel,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at uddybe deres økonomiske forbindelser på nye områder og på områder under udvikling inden for rammerne af deres bilaterale præferencehandelsforbindelser,

SOM ØNSKER at styrke deres bilaterale præferencehandelsforbindelser som en del af og på en måde, der er i overensstemmelse med deres overordnede forbindelser, og som anerkender, at denne aftale sammen med frihandelsaftalen vil udgøre et nyt klima og et frihandelsområde, der fremmer udviklingen af digital handel mellem parterne,

SOM ANERKENDER betydningen af at samarbejde om at udforme regler og standarder for det digitale område og lette interoperabilitet på en pålidelig og sikker måde og fremme åbne, gennemsigtige, ikkediskriminerende og forudsigelige lovgivningsmæssige rammer for at lette digital handel,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at skabe et pålideligt og sikkert digitalt miljø, der fremmer forbrugernes og virksomhedernes interesser og fremmer offentlighedens tillid,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER deres tilslutning til principperne om bæredygtig udvikling i frihandelsaftalen og deler en vision om digital handel som en vigtig katalysator for bæredygtig udvikling i dens økonomiske, sociale og miljømæssige dimensioner,

SOM ANERKENDER, at digital handel bidrager til den grønne og den digitale omstilling af vores økonomier, og derfor i betragtning af, at regler for digital handel bør være fremtidssikrede og tage højde for innovation og fremspirende teknologier,

SOM ANERKENDER, at digital handel støtter iværksætteri og styrker alle borgere og virksomheder af alle størrelser i den globale økonomi ved at fremme interoperabilitet, innovation, konkurrence og adgang til informations- og kommunikationsteknologier, navnlig for kvindelige iværksættere og mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder, samtidig med at digital

inklusion af grupper og enkeltpersoner, der i uforholdsmæssig høj grad kan stå over for hindringer for digital handel, fremmes,

SOM ANERKENDER deres indbyrdes afhængighed af spørgsmål vedrørende den digitale økonomi og, som førende onlineøkonomier, deres fælles interesse i at beskytte kritisk infrastruktur og sikre et sikkert og pålideligt internet, der støtter innovation og økonomisk og social udvikling,

SOM ANERKENDER betydningen af gennemsigtighed i den internationale handel og investeringer, som er til gavn for alle interessenter,

SOM SØGER at etablere en moderne og dynamisk ramme for samarbejde under hensyntagen til den digitale økonomi og digitale handel, som befinder sig i en hastig og stadig udvikling,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER deres ret til at regulere på deres egne territorier for at nå legitime politiske mål,

SOM SUPPLERER parternes internationale og regionale lederrolle i forfølgelsen af ambitiøse benchmarks, regler og standarder for den digitale økonomi og digital handel,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER deres vilje til at overholde De Forenede Nationers pagt, der blev undertegnet i San Francisco den 26. juni 1945, og tage hensyn til principperne i verdenserklæringen om menneskerettigheder, der blev vedtaget af De Forenede Nationers generalforsamling den 10. december 1948,

SOM BYGGER på deres respektive rettigheder og forpligtelser i henhold til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (i det følgende benævnt "WTO-overenskomsten"), udfærdiget i Marrakesh, Marokko, den 15. april 1994, og andre multilaterale og bilaterale aftaler og samarbejdsinstrumenter vedrørende digital handel og den digitale økonomi, som begge parter er part i,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL ET

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 1

Formål

Denne aftale har til formål at lette digital handel med varer og tjenesteydelser mellem parterne efter bestemmelserne i denne aftale. Denne aftale anvendes inden for rammerne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og udgør sammen med frihandelsaftalen frihandelsområdet i overensstemmelse med artikel XXIV (Territorial Anvendelse _ Grænsetrafik _ Toldunioner og frihandelsområder) i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (i det følgende benævnt "GATT 1994") og artikel V (Økonomisk integration) i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (i det følgende benævnt "GATS").

ARTIKEL 2

Anvendelsesområde

1. Denne aftale finder anvendelse på en parts foranstaltninger, som påvirker handel, der er gennemført ved hjælp af elektroniske midler.

2. Denne aftale finder ikke anvendelse på:

a) audiovisuelle tjenesteydelser

b) radio- og tv-spredningstjenester[1]

c) oplysninger, der opbevares eller behandles af eller på vegne af en part, eller foranstaltninger vedrørende sådanne oplysninger[2], herunder foranstaltninger vedrørende indsamling, opbevaring eller behandling heraf, jf. dog artikel 16 (Åbne offentlige data).

3. Denne aftale finder ikke anvendelse på tjenesteydelser[3], der leveres, eller aktiviteter, der udføres under udøvelse af offentlig myndighed.

4. Det præciseres, at en foranstaltning, der påvirker leveringen af en tjenesteydelse, der leveres eller udføres elektronisk, er underlagt forpligtelserne i de relevante bestemmelser i frihandelsaftalens kapitel otte, herunder bilag 8-A og bilag 8-B til frihandelsaftalen, samt eventuelle undtagelser, der finder anvendelse på disse forpligtelser.

ARTIKEL 3

Ret til at regulere

Parterne bekræfter på ny deres ret til inden for deres territorium at regulere med henblik på at nå legitime politiske mål, såsom beskyttelsen af folkesundheden, sociale ydelser, folkeoplysning, sikkerhed, miljøet eller den offentlige sædelighed, social- eller forbrugerbeskyttelse, beskyttelse af privatlivets fred og databeskyttelse samt fremme og beskyttelse af den kulturelle mangfoldighed.

---

[1] Radio- og tv-spredningstjenester henviser til de tjenester, der er defineret i frihandelsaftalens artikel 8.25 (Definitioner), litra a).

[2] Det præciseres, at disse foranstaltninger omfatter foranstaltninger vedrørende systemer, infrastrukturer eller faciliteter, der anvendes til indsamling, opbevaring eller behandling af disse oplysninger.

[3] I denne aftale forstås ved "tjenesteydelse forbundet med udøvelse af offentlig myndighed" samme betydning som i GATS, herunder, hvor det er relevant, GATS-bilaget om finansielle tjenesteydelser.

ARTIKEL 4

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "kommerciel elektronisk meddelelse": en elektronisk meddelelse, der sendes i kommercielt øjemed til en persons elektroniske adresse via en telekommunikationstjeneste, der tilbydes offentligheden generelt, og som mindst omfatter elektronisk post, tekst- og multimediebeskeder (SMS og MMS) og, i det omfang det er fastsat i en parts love eller forskrifter, andre typer elektroniske meddelelser

b) "forbruger": enhver fysisk person, der anvender digital handel til andet end erhvervsmæssige formål

c) "omfattet person": med henblik på artikel 5 (Grænseoverskridende datastrømme):
   i) en fysisk person fra eller i en part
   ii) en virksomhed fra eller i en part eller
   iii) en rederivirksomhed, der er etableret uden for Unionen eller Singapore, og som kontrolleres af fysiske personer fra en EU-medlemsstat eller Singapore, og hvis skibe er registreret i overensstemmelse med den respektive lovgivning i en EU-medlemsstat eller Singapore og fører en medlemsstats eller Singapores flag.

d) "elektronisk autentifikation": den proces eller handling, der består i at kontrollere en parts identitet i en elektronisk kommunikation eller transaktion eller at sikre integriteten af en elektronisk kommunikation

e) "elektronisk fakturering": den automatiserede elektroniske generering, behandling og udveksling af en faktura mellem en sælger og en køber i et struktureret dataformat

f) "ramme for elektronisk fakturering": et system, der letter elektronisk fakturering

g) "elektroniske betalinger": en betalers overførsel af et pengekrav på en person, som kan accepteres af en betalingsmodtager, og som foretages ad elektronisk vej, men som ikke

omfatter centralbankers betalingstjenester, der indebærer afregning mellem leverandører af finansielle tjenesteydelser

h) "elektronisk signatur": data i elektronisk form, som er i, fastgjort til eller logisk forbundet med en elektronisk datameddelelse, og som kan anvendes til at identificere underskriveren i forbindelse med datameddelelsen og angive underskriverens godkendelse af oplysningerne i datameddelelsen

i) "elektronisk udgave" af et dokument: et dokument i et elektronisk format, som foreskrives af en part

j) "slutbruger": en person, der køber eller abonnerer på en internetadgangstjeneste hos en leverandør af internetadgangstjenester

k) "virksomhed": en juridisk person eller en filial eller et repræsentationskontor

l) "virksomhed i en part": med henblik på artikel 5 (Grænseoverskridende datastrømme) en virksomhed, der er oprettet eller på anden måde organiseret i henhold til en parts lovgivning, og som, hvis der er tale om en juridisk person, er involveret i betydelige forretningsaktiviteter på den pågældende parts territorium[4]

m) "finansiel tjenesteydelse": finansielle tjenesteydelser, der er defineret i frihandelsaftalens artikel 8.49 (Anvendelsesområde og definitioner), stk. 2, litra a)

n) "regeringsdata": data, der ejes eller opbevares af et hvilket som helst forvaltningsniveau og af ikkestatslige organer under udøvelsen af beføjelser, som de er blevet tildelt af et hvilket som helst forvaltningsniveau

o) "juridisk person": enhver retlig enhed, der lovligt er oprettet eller på anden måde organiseret i henhold til gældende lovgivning, uanset om formålet er at skabe fortjeneste, og uanset om

[4] Unionen forstår udtrykket "reel og vedvarende forbindelse" med en EU-medlemsstats økonomi, jf. artikel 54 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (i det følgende benævnt TEUF), som ligestillet med udtrykket "betydelige forretningsaktiviteter".

den er privat eller offentligt ejet, herunder et selskab, en trust, et partnerskab, et joint venture, en enkeltmandsvirksomhed eller en sammenslutning

p) "foranstaltning": enhver foranstaltning truffet af en part, det være sig i form af love, forskrifter, regler, procedurer, afgørelser, administrative handlinger eller andet

q) "en parts foranstaltninger": alle foranstaltninger indført eller opretholdt af:
   i) centrale, regionale eller lokale myndigheder og
   ii) ikkestatslige organer under udøvelse af beføjelser, der er delegeret af centrale, regionale eller lokale myndigheder

r) "fysisk person fra/i en part": en statsborger i Singapore eller i en af EU-medlemsstaterne[5] i overensstemmelse med deres respektive lovgivning

s) "onlinetjeneste": en tjeneste, der leveres ad elektronisk vej, uden at parterne samtidigt er til stede

t) "personoplysninger": oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar fysisk person

u) "territorium": for så vidt angår hver af parterne, det område, hvor denne aftale finder anvendelse i overensstemmelse med artikel 43 (Territorial Anvendelse)

v) "uopfordret kommerciel elektronisk meddelelse": en kommerciel elektronisk meddelelse, der sendes uden modtagerens samtykke eller til trods for modtagerens udtrykkelige afvisning

w) "WTO": Verdenshandelsorganisationen.

KAPITEL TO

[5] Udtrykket "fysisk person" omfatter fysiske personer, som bor permanent i Letland og ikke er statsborgere i Letland eller nogen anden stat, men som i henhold til Letlands love og forskrifter er berettiget til at få et pas for ikkestatsborgere (fremmedpas).

DISCIPLINER OM DIGITAL HANDEL

AFSNIT A

DATASTRØMME MED TILLID

ARTIKEL 5

Grænseoverskridende datastrømme

1. Parterne er fast besluttet på at sikre grænseoverskridende elektronisk overførsel af data, når denne aktivitet vedrører en omfattet persons virksomhed.

2. Med henblik herpå må en part ikke indføre eller opretholde foranstaltninger, der forbyder eller begrænser grænseoverskridende overførsel af data, jf. stk. 1, ved at:

a) stille krav om anvendelse af databehandlingsfaciliteter eller netelementer på partens territorium til databehandling, herunder ved at kræve anvendelse af databehandlingsfaciliteter eller netelementer, der er certificeret eller godkendt på en parts område

b) stille krav om lokalisering af data på partens territorium med henblik på lagring eller behandling

c) forbyde lagring eller behandling af data på den anden parts territorium

d) gøre grænseoverskridende overførsel af data betinget af brug af databehandlingsfaciliteter eller netelementer på parternes territorium eller af lokaliseringskrav på parternes område, eller

e) forbyde overførsel af data til partens territorium.

3. Parterne overvåger gennemførelsen af denne bestemmelse og vurderer, hvordan den fungerer, senest tre år efter denne aftales ikrafttræden. En part kan til enhver tid foreslå den anden part at revidere den liste over restriktioner, der er anført i stk. 2, herunder hvis den anden part har indvilliget i ikke at indføre eller opretholde andre typer foranstaltninger ud over dem, der er anført i stk. 2, i en fremtidig bilateral eller multilateral aftale. Der skal reageres positivt på en sådan anmodning.

4. Intet i denne artikel er til hinder for, at en part indfører eller opretholder en foranstaltning, der er uforenelig med stk. 2, for at nå et legitimt samfundspolitisk mål[6], forudsat at foranstaltningen:

a) ikke anvendes på en måde, der udgør et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling eller udgør en skjult begrænsning af samhandelen, og

b) ikke indfører større restriktioner for overførsler af oplysninger end nødvendigt for at nå målet[7].

ARTIKEL 6

Beskyttelse af personoplysninger

[6] Med henblik på denne artikel skal "et legitimt samfundspolitisk mål" fortolkes på en objektiv måde, og det skal være muligt at forfølge mål, som f.eks. at beskytte den offentlige sikkerhed, den offentlige moral eller menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed, at opretholde den offentlige orden, at beskytte andre grundlæggende samfundsinteresser, f.eks. social samhørighed, onlinesikkerhed, cybersikkerhed, sikker og pålidelig kunstig intelligens eller beskyttelse mod udbredelse af desinformation eller andre sammenlignelige mål af offentlig interesse, under hensyntagen til udviklingen i de digitale teknologier og dermed forbundne udfordringer.

[7] Det præciseres, at denne bestemmelse ikke berører fortolkningen af andre undtagelser i denne aftale og deres anvendelse på denne artikel og en parts ret til at påberåbe sig nogen af dem.

1. Parterne anerkender, at enkeltpersoner har en ret til privatlivets fred og til beskyttelse af personoplysninger, og at høje standarder i denne henseende, som kan håndhæves, bidrager til tilliden til den digitale økonomi og til udviklingen af handelen.

2. Hver part indfører eller opretholder en retlig ramme, der sikrer beskyttelsen af enkeltpersoners personoplysninger.

3. Hver part bør ved udarbejdelsen af sin retlige ramme for beskyttelse af personoplysninger tage hensyn til principper og retningslinjer, der er udarbejdet af relevante internationale organer eller organisationer, f.eks. principperne i den fælles erklæring om privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger[8], og retningslinjerne fra Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (i det følgende benævnt "OECD") for beskyttelse af privatlivets fred og af overførsel af personoplysninger på tværs af grænserne.

4. Hver part sikrer, at dens retlige ramme i henhold til stk. 2 indeholder ikkediskriminerende beskyttelse af fysiske personers personoplysninger.

5. Hver part offentliggør oplysninger om den beskyttelse af personoplysninger, den yder enkeltpersoner, herunder vejledning i, hvordan:

a) enkeltpersoner kan gøre brug af retsmidler, og

b) virksomheder kan opfylde lovkrav.

6. Hver part tilskynder virksomheder på deres territorium til at udvise gennemsigtighed hvad angår deres politikker og procedurer vedrørende beskyttelse af personoplysninger.

7. I erkendelse af, at parterne kan anvende forskellige retlige tilgange til beskyttelse af personoplysninger, bør de undersøge, hvordan man kan øge konvergensen mellem disse forskellige ordninger, herunder for at lette grænseoverskridende datastrømme. Dette kan omfatte anerkendelse af lovgivningsmæssige resultater, uanset om disse indrømmes selvstændigt eller gennem en

[8] Offentliggjort i forbindelse med forummet for samarbejde i den indopacifiske region, der blev afholdt i Paris den 22. februar 2022.

gensidig ordning, bredere internationale rammer eller fælles vejledning om anvendelsen af fælles grænseoverskridende dataoverførselsmekanismer.

8. Parterne bestræber sig på at udveksle oplysninger om de i stk. 7 omhandlede mekanismer, der anvendes i deres jurisdiktioner.

9. Parterne tilskynder til udviklingen af værktøjer, der gør det muligt for virksomheder at påvise overholdelsen af standarder og bedste praksis i forbindelse med beskyttelse af personoplysninger.

10. Parterne bestræber sig på at udveksle oplysninger og dele erfaringer om anvendelsen af de værktøjer til overholdelse af databeskyttelsesreglerne, der er omhandlet i stk. 9, og bestræber sig på at fremme konvergens mellem hinandens respektive værktøjer.

11. Intet i denne aftale er til hinder for, at en part, hvis den finder det hensigtsmæssigt, vedtager eller opretholder foranstaltninger i henhold til de respektive retlige rammer, der er omhandlet i stk. 2, herunder i forbindelse med vedtagelse og anvendelse af regler om grænseoverskridende overførsel af personoplysninger, forudsat at partens lovgivning indeholder bestemmelser om instrumenter, der muliggør overførsel på betingelser, der finder generel anvendelse, med henblik på beskyttelse af de overførte oplysninger.

12. Hver part underretter den anden part om alle foranstaltninger, den indfører eller opretholder i henhold til stk. 11.

AFSNIT B

SÆRLIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 7

Told

Parterne må ikke indføre told på elektroniske overførsler.

ARTIKEL 8

Ingen forudgående tilladelse

1. En part må ikke kræve forudgående tilladelse alene med den begrundelse, at en tjeneste leveres online, eller indføre eller opretholde noget andet krav, der har en tilsvarende virkning[9].

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på telekommunikationstjenester, radio- og TV-spredningstjenester, spiltjenester, juridisk repræsentation eller tjenesteydelser leveret af notarer eller tilsvarende erhverv, i det omfang de indebærer en direkte og særlig forbindelse med udøvelsen af offentlig myndighed.

ARTIKEL 9

Elektroniske kontrakter

Medmindre andet er fastsat i partens love eller forskrifter, må en part ikke nægte en elektronisk kontrakts[10] retsvirkning, retlige gyldighed eller eksigibilitet alene med den begrundelse, at kontrakten er indgået elektronisk.

[9] Det præciseres, at en part ikke er udelukket fra at kræve forudgående tilladelse til en onlinetjeneste eller fra at indføre eller opretholde andre krav med tilsvarende virkning baseret på andre politiske grunde.

[10] Det præciseres, at en elektronisk kontrakt omfatter en kontrakt, der indgås ved interaktion med et automatiseret meddelelsessystem.

ARTIKEL 10

Elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer

1. Medmindre andet er fastsat i partens love eller forskrifter, må en part ikke nægte en elektronisk kontrakts retsvirkning, retlige gyldighed eller antagelighed som bevis under retssager alene med den begrundelse, at underskriften er i elektronisk form.

2. Ingen parter må indføre eller opretholde foranstaltninger, som ville:

a) forbyde parterne i en elektronisk transaktion indbyrdes at fastlægge en passende elektronisk autentifikationsmetode eller elektronisk signatur for denne transaktion eller

b) forhindre parterne i en elektronisk transaktion i at få mulighed for at bevise over for retslige eller administrative myndigheder, at deres transaktion overholder alle lovkrav med hensyn til elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer.

3. Uanset stk. 2 kan en part kræve, at metoden for elektronisk autentifikation eller elektronisk signatur for en bestemt kategori af transaktioner certificeres af en myndighed, der er godkendt i overensstemmelse med dens lovgivning, eller som opfylder visse præstationsnormer, som bør udvikles gennem åbne og gennemsigtige processer og kun bør vedrøre de pågældende transaktioners specifikke egenskaber.

4. I det omfang, det er fastsat i dens love eller forskrifter, anvender en part stk. 1-3 på elektroniske segl, elektroniske tidsstempler og elektroniske registrerede leveringstjenester.

5. Parterne tilskynder til anvendelsen af interoperabel elektronisk autentifikation.

ARTIKEL 11

Kildekode

1. Ingen part må kræve videregivelse af eller adgang til kildekoden til software, som ejes af en fysisk eller juridisk person fra den anden part, som en betingelse for import, eksport, distribution, salg eller anvendelse af et sådant software eller af produkter, der indeholder et sådant software, på eller fra dens territorium.

2. Det præciseres, at:

a) artikel 28 (Tilsynsklausul), artikel 29 (Generelle undtagelser) og artikel 30 (Undtagelser af sikkerhedshensyn) kan finde anvendelse på en parts foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i forbindelse med en certificeringsprocedure

b) stk. 1 ikke finder anvendelse på en fysisk eller juridisk persons frivillige overførsel eller tildeling af adgang til kildekoder til software fra den anden part på et kommercielt grundlag, f.eks. i forbindelse med en offentlig udbudstransaktion eller andre frit forhandlede kontrakter eller i henhold til open source-licenser, f.eks. i forbindelse med open source-software, og

c) stk. 1 ikke berører den ret, som en parts regulerende, retshåndhævende eller judicielle myndigheder har til at kræve ændring af kildekoden til software for at overholde dens love og forskrifter, som ikke er uforenelige med denne aftale.

3. Intet i denne artikel berører:

a) den ret, som en parts regulerende myndigheder, retshåndhævende eller judicielle organer eller overensstemmelsesvurderingsorganer[11] har til at kræve overførsel af eller adgang til kildekoden til software, enten før eller efter import, eksport, distribution, salg eller anvendelse af sådant software, med henblik på undersøgelse eller inspektion, håndhævelse

[11] I denne artikel forstås ved "overensstemmelsesvurderingsorgan" et relevant statsligt organ eller en relevant statslig myndighed i en part eller et ikkestatsligt organ i forbindelse med udøvelsen af beføjelser, der er delegeret af et statsligt organ eller en statslig myndighed i parten, og som gennemfører procedurerne for vurdering af overensstemmelse med den pågældende parts gældende love eller forskrifter.

eller retsforfølgelse, for at sikre overholdelse af dens love og forskrifter i forfølgelsen af et legitimt samfundspolitisk mål[12], med forbehold af garantier mod uautoriseret videregivelse

b) krav fra en domstol, forvaltningsdomstol, konkurrencemyndighed eller et andet relevant organ i en part om at afhjælpe en overtrædelse af konkurrencelovgivningen eller krav i henhold til en parts love eller forskrifter, som ikke er uforenelige med aftalen, om at give forholdsmæssig og målrettet adgang til den kildekode til software, der er nødvendig for at fjerne hindringer for adgang til digitale markeder for at sikre, at disse markeder forbliver konkurrencedygtige, retfærdige, åbne og gennemsigtige

c) beskyttelse og håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder eller

d) en parts ret til at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med frihandelsaftalens artikel 9.3 (Sikkerhed og generelle undtagelser) i kapitlet om offentlige udbud, som finder tilsvarende anvendelse på denne artikel.

ARTIKEL 12

Onlineforbrugerbeskyttelse

1. I denne artikel forstås ved "vildledende, svigagtige og bedrageriske kommercielle aktiviteter":

a) afgivelse af væsentlige urigtige oplysninger, herunder implicitte faktuelle urigtige oplysninger eller falske påstande om forhold, f.eks. varers eller tjenesteydelsers kvaliteter, pris, egnethed til formålet, mængde eller oprindelse

b) reklameaktiviteter for levering af varer eller tjenesteydelser uden hensigt om at levere eller uden rimelig evne hvad angår levering

[12] Det kan omfatte dem, der er anført i fodnote 6 til artikel 5.4 (Grænseoverskridende datastrømme).

c) manglende levering af varer eller tjenesteydelser til en forbruger efter betalingsopkrævning hos forbrugeren, medmindre det er berettiget af rimelige grunde og

d) betalingsopkrævning hos en forbruger for varer eller tjenesteydelser, som der ikke er anmodet om.

2. Hver part indfører eller opretholder foranstaltninger, herunder love og forskrifter, med henblik på at forbyde vildledende, svigagtige og bedrageriske kommercielle aktiviteter, der forvolder skade eller potentiel skade for forbrugere, der er involveret i elektronisk handel.

3. For at beskytte forbrugere, der er involveret i elektronisk handel, indfører eller opretholder hver part foranstaltninger, der har til formål at sikre:

a) at forbrugere får klageadgang, så de kan gøre deres rettigheder gældende, herunder retten til retsmidler, hvis varer eller tjenesteydelser betales og ikke leveres eller stilles til rådighed som aftalt

b) at leverandører af varer eller tjenesteydelser handler retfærdigt og ærligt med forbrugerne

c) at leverandører af varer eller tjenesteydelser giver klare, fuldstændige, nøjagtige og gennemsigtige oplysninger om disse varer eller tjenesteydelser, herunder eventuelle købsbetingelser, og

d) varernes sikkerhed i forbindelse med normal eller rimeligt forudsigelig brug.

4. For at beskytte forbrugere, der er involveret i elektronisk handel, bestræber parterne sig på at indføre eller opretholde foranstaltninger for at sikre, at leverandører giver klare, fuldstændige, nøjagtige og gennemsigtige oplysninger om deres identitet og kontaktoplysninger[13].

5. Parterne anerkender betydningen af at give deres forbrugerbeskyttelsesmyndigheder eller andre relevante organer tilstrækkelige håndhævelsesbeføjelser.

[13] Hvis der er tale om leverandører af formidlingstjenester, omfatter dette også identitet og kontaktoplysninger for den faktiske leverandør af varen eller tjenesteydelsen.

6. Parterne anerkender betydningen af samarbejde mellem deres respektive forbrugerbeskyttelsesmyndigheder eller andre relevante organer, herunder udveksling af oplysninger og erfaringer, samt samarbejde i relevante tilfælde af fælles interesse vedrørende krænkelsen af forbrugerrettigheder i forbindelse med elektronisk handel med henblik på at forbedre onlineforbrugerbeskyttelse i tilfælde, hvor der træffes fælles beslutning herom.

7. Hver part gør sine love og forskrifter om forbrugerbeskyttelse offentligt tilgængelige og umiddelbart tilgængelige.

8. Parterne anerkender betydningen af at yde forbrugere, der er involveret i elektronisk handel, forbrugerbeskyttelse på et niveau, der ikke er lavere end det, der ydes forbrugere, der er involveret i andre former for handel.

9. Hver part fremmer adgang og kendskab til forbrugernes klagemekanismer, herunder for forbrugere, der handler på tværs af grænserne.

ARTIKEL 13

Uopfordrede kommercielle elektroniske beskeder

1. Parterne anerkender betydningen af at fremme tillid og tiltro til elektronisk handel, herunder gennem gennemsigtige og effektive foranstaltninger, der begrænser uønskede kommercielle elektroniske beskeder. I den forbindelse indfører eller opretholder hver part foranstaltninger, som:

a) kræver, at leverandører af kommercielle elektroniske beskeder gør det lettere for modtagerne at hindre en løbende modtagelse af sådanne beskeder og

b) kræver samtykke fra modtagere, der er fysiske personer, til modtagelse af kommercielle elektroniske beskeder jf. hver parts love og forskrifter.

2. Uanset stk. 1, litra b), tillader en part disse fysiske eller juridiske personer, der i henhold til denne parts lovgivning har indsamlet kontaktoplysninger for en modtager, som er en fysisk person, i

forbindelse med levering af varer eller tjenesteydelser, at sende direkte kommercielle elektroniske beskeder til denne bruger vedrørende deres egne tilsvarende varer eller tjenesteydelser.

3. Hver part sikrer, at kommercielle elektroniske beskeder klart kan identificeres som sådanne, tydeligt oplyser, på hvis vegne de sendes, og indeholder de oplysninger, der er nødvendige for, at modtagere, der er fysiske personer, kan anmode om, at disse meddelelser til enhver tid bringes til ophør, og, i det omfang det er fastsat i en parts love og forskrifter, gratis.

4. Hver part sikrer, at der er adgang til at klage over leverandører af uopfordrede kommercielle elektroniske beskeder, der ikke overholder de foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i medfør af stk. 1 og 3.

5. Parterne bestræber sig på at samarbejde i relevante tilfælde af fælles interesse vedrørende regulering af uopfordrede kommercielle elektroniske beskeder.

ARTIKEL 14

Samarbejde om digitale handelsspørgsmål

1. Parterne bekræfter det digitale partnerskab som den centrale ramme for digitalt samarbejde, herunder på områder af fælles interesse, f.eks. kunstig intelligens, digitale identiteter og datainnovation.

2. Parterne udveksler oplysninger om reguleringsspørgsmål i forbindelse med digital handel inden for rammerne af parternes respektive love og forskrifter, som behandler følgende:

a) anerkendelse og fremme af interoperabel elektronisk autentifikation og gennemførlighed af en aftale om gensidig anerkendelse af elektroniske signaturer i fremtiden

b) behandling af uopfordrede kommercielle elektroniske beskeder

c) beskyttelse af forbrugere og arbejdstagere på digitale platforme

d) retlige rammer for ophavsret, der er relevante for onlinemiljøet, og

e) andre spørgsmål af relevans for udviklingen af digital handel.

3. Parterne skal, hvor det er hensigtsmæssigt, samarbejde og deltage aktivt i internationale fora med henblik på at fremme udviklingen af digital handel.

4. Det præciseres, at denne bestemmelse ikke berører anvendelsen af artikel 6 (Beskyttelse af personoplysninger).

ARTIKEL 15

Adgang til og anvendelse af internettet til digital handel

1. Parterne anerkender fordelene ved at sikre, at slutbrugere på deres territorium med forbehold af deres respektive gældende politikker, love og forskrifter har mulighed for at:

a) få adgang til og anvende applikationer og tjenester efter eget valg med forbehold af rimelig netstyring, der ikke blokerer eller bremser trafikken med konkurrencefordele for øje[14]

b) anvende slutbrugerudstyr efter eget valg, forudsat at dette udstyr ikke skader sikkerheden for andet udstyr, det net eller de tjenester, der udbydes via nettet. og

c) få adgang til oplysninger om den netstyringspraksis, som deres leverandør af internetadgangstjenester gør brug af.

2. Det præciseres, at intet i denne artikel er til hinder for, at parterne vedtager foranstaltninger med henblik på at beskytte den offentlige sikkerhed med hensyn til brugere online.

[14] Med henblik på stk.1, litra a), anerkender parterne, at en leverandør af internetadgangstjenester, der tilbyder sine abonnenter et bestemt indhold på eksklusiv basis, ikke vil handle i strid med dette princip.

ARTIKEL 16

Åbne offentlige data

1. I denne artikel forstås ved "metadata" strukturelle eller beskrivende oplysninger om data f.eks. indhold, format, kilde, rettigheder, nøjagtighed, herkomst, hyppighed, periodicitet, detaljeringsgrad, udgiver eller ansvarlig part, kontaktoplysninger, indsamlingsmetode eller kontekst.

2. Parterne erkender, at fremme af offentlig adgang til og anvendelse af offentlige data fremmer økonomisk og social udvikling, konkurrenceevne, produktivitet og innovation. Med henblik herpå opfordres parterne til at udvide dækningen af sådanne data, f.eks. gennem inddragelse og høring af interesserede parter.

3. I det omfang en part vælger at gøre offentlige data digitalt tilgængelige for offentligheden, bestræber den sig på at sikre, at sådanne data:

a) stilles til rådighed i et maskinlæsbart og åbent format

b) stilles til rådighed i et rumligt aktiveret format, hvis det er relevant

c) er i et format, der gør det let at søge, hente, bruge, genbruge og omfordele disse

d) stilles til rådighed via pålidelige, brugervenlige og frit tilgængelige applikationsprogrammeringsgrænseflader

e) stilles til rådighed for videreanvendelse i fuld overensstemmelse med parternes respektive regler om beskyttelse af personoplysninger

f) ajourføres rettidigt, hvis relevant

g) ledsages af metadata, der så vidt muligt er baseret på almindeligt anvendte formater, der gør det muligt for brugeren at forstå og anvende dataene, og

h) generelt stilles til rådighed for brugeren uden eller med rimelige omkostninger.

4. Såfremt en part vælger at gøre offentlige data digitalt tilgængelige for offentligheden, bestræber den sig på at undgå at indføre betingelser, der er diskriminerende, eller som uretmæssigt forhindrer eller begrænser brugeren af sådanne data med hensyn til:

a) reproduktion, omfordeling eller genoffentliggørelse af data

b) omgruppering af data eller

c) anvendelse af dataene til kommercielle og ikkekommercielle formål, herunder i forbindelse med produktion eller tilvejebringelse af en ny vare eller tjenesteydelse.

5. Parterne bestræber sig på at samarbejde om at finde måder, hvorpå hver part kan udvide adgangen til og anvendelsen af offentlige data, som parten har offentliggjort, herunder udveksling af oplysninger og erfaring vedrørende praksis og politik, med det formål at forbedre og skabe forretnings- og forskningsmuligheder ud over den offentlige sektor særlig for små og mellemstore virksomheder (i det følgende benævnt "SMV'er").

ARTIKEL 17

Elektronisk fakturering

1. Parterne anerkender betydningen af elektronisk fakturering for at forbedre den digitale handels omkostningseffektivitet, virkningsgrad, nøjagtighed og pålidelighed, herunder elektroniske indkøb. Hver part anerkender fordelene ved at sikre, at de systemer, der anvendes til elektronisk fakturering på dens territorium, er interoperable med de systemer, der anvendes til elektronisk fakturering på den anden parts territorium, og betydningen af elektroniske faktureringsstandarder som et centralt element i den henseende.

2. Hver part sikrer, at gennemførelsen af foranstaltninger vedrørende elektronisk fakturering på dens territorium er udformet med henblik på at støtte grænseoverskridende interoperabilitet mellem parternes rammer for elektronisk fakturering. Med henblik herpå baserer parterne, hvor det er relevant, deres foranstaltninger vedrørende elektronisk fakturering på internationale rammer, standarder, retningslinjer eller henstillinger.

3. Parterne anerkender den økonomiske betydning af at fremme den globale indførelse af interoperable rammer for elektronisk fakturering. Med henblik herpå bestræber parterne sig på at udveksle bedste praksis og samarbejde om at fremme indførelsen af interoperable systemer til elektronisk fakturering.

4. Parterne bestræber sig på at samarbejde om initiativer, der fremmer, tilskynder til, støtter eller letter virksomhedernes indførelse af elektronisk fakturering. Med henblik herpå tilstræber parterne:

a) at fremme eksistensen af underliggende politikker, infrastrukturer og processer, der understøtter elektronisk fakturering, og

b) at skabe bevidsthed om og opbygge kapacitet til elektronisk fakturering.

ARTIKEL 18

Papirløs handel

1. Parterne anerkender vigtigheden af at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, som kræves ved import, eksport eller transit af varer, med henblik på at skabe et papirløst miljø for grænseoverskridende handel med varer. Med henblik herpå opfordres den enkelte part til at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, hvor det er relevant, og til at overgå til anvendelsen af formularer og dokumenter i databaserede formater.

2. Hver part bestræber sig på at gøre formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer, offentligt tilgængelige i elektronisk format. Med henblik på dette

stykke omfatter "elektronisk format" formater, der egner sig til automatisk fortolkning og elektronisk behandling uden menneskelig indgriben, samt digitaliserede billeder og formularer.

3. Hver part bestræber sig på at acceptere udfyldte elektroniske udgaver af formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer, som juridisk ækvivalent med papirudgaver af disse formularer og dokumenter.

4. Parterne bestræber sig på at samarbejde bilateralt og i internationale fora for at fremme accept af elektroniske udgaver af formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer.

5. Ved udviklingen af initiativer, der giver mulighed for anvendelse af papirløs handel, bestræber parterne sig på at tage hensyn til de metoder, der er vedtaget af internationale organisationer.

6. Hver part anerkender betydningen af at lette udvekslingen af elektroniske registre, der anvendes i forbindelse med kommercielle handelsaktiviteter, mellem virksomheder på partens respektive territorium og i overensstemmelse med dens love og forskrifter.

ARTIKEL 19

One-stop-shop

1. Parterne anerkender, at one-stop-shop-systemer letter handelen, herunder digital handel, og bekræfter på ny deres tilsagn i frihandelsaftalens artikel 6.13 (One-stop-shop) om at bestræbe sig på at udvikle eller opretholde one-stop-shop-systemer for at fremme princippet om én enkelt elektronisk indsendelse af alle oplysninger, der kræves i henhold til toldlovgivning og anden lovgivning ved eksport, import og transit af varer.

2. Parterne udvikler samarbejdet, f.eks. ved udveksling - hvor det er relevant og hensigtsmæssigt - gennem en struktureret og tilbagevendende elektronisk kommunikation mellem parternes toldmyndigheder, af toldrelaterede oplysninger, hvor det er relevant og i overensstemmelse med hver parts love og forskrifter, med henblik på at forbedre risikostyringen og

effektiviteten af toldkontrollen, fokusere på varer, hvis opkrævning af indtægter eller sikkerhed er i fare, og lette den lovlige handel. Toldudvalget, der er nedsat ved frihandelsaftalens artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), kan, hvis det anses for nødvendigt, drøfte spørgsmål, foreslå henstillinger og vedtage afgørelser med henblik på gennemførelsen af denne artikel.

ARTIKEL 20

Ramme for elektroniske transaktioner

1. Hver part bestræber sig på at indføre eller opretholde en retlig ramme for elektroniske transaktioner, der er i overensstemmelse med principperne i UNCITRAL's lovgivningsmodel for elektronisk handel 1996.

2. Hver part skal bestræbe sig på at:

a) undgå unødige reguleringsmæssige byrder for elektroniske transaktioner og

b) gøre det lettere for interesserede personer at komme med input til udviklingen af de retlige rammer for elektroniske transaktioner.

3. Parterne anerkender betydningen af at gøre det lettere at anvende elektronisk overførbare registre. Med henblik herpå bestræber hver part sig på at indføre eller opretholde en retlig ramme, der tager hensyn til UNCITRAL's lovgivningsmodel for elektronisk overførbare registre fra 2017.

ARTIKEL 21

Elektroniske betalinger[15]

1. Parterne noterer sig den hurtige vækst inden for elektroniske betalinger, navnlig dem, der leveres af nye leverandører af elektroniske betalingstjenester, og anerkender:

a) fordelen ved at støtte udviklingen af sikre, effektive, pålidelige, sikrede, økonomisk overkommelige og tilgængelige grænseoverskridende elektroniske betalinger ved at fremme vedtagelse og anvendelse af internationalt anerkendte standarder, fremme elektroniske betalingssystemers interoperabilitet og tilskynde til nyttig innovation og konkurrence inden for elektroniske betalingstjenester

b) betydningen af at opretholde sikre, effektive, pålidelige, sikrede og tilgængelige elektroniske betalingssystemer gennem love og forskrifter, der, hvor det er relevant, tager højde for risici ved sådanne systemer og

c) betydningen af at muliggøre en rettidig indførelse af sikre, effektive, pålidelige, sikrede, økonomisk overkommelige og tilgængelige elektroniske betalingsprodukter og -tjenester.

2. Med henblik herpå tilstræber parterne:

a) for relevante elektroniske betalingssystemer at tage hensyn til internationalt anerkendte betalingsstandarder for at muliggøre en større interoperabilitet mellem elektroniske betalingssystemer

b) tilskynde leverandører af finansielle tjenesteydelser og leverandører af elektroniske betalingstjenester til at anvende åbne platforme og arkitekturer og til i overensstemmelse med gældende databeskyttelsesregler at stille applikationsprogrammeringsgrænseflader til rådighed for deres finansielle produkter, tjenesteydelser og transaktioner for at fremme større interoperabilitet, konkurrence, sikkerhed og innovation inden for elektroniske

[15] Det præciseres, at intet i denne artikel kræver, at en part giver leverandører af elektroniske betalingstjenester fra den anden part, der ikke er etableret på dens territorium, adgang til centralbankers betalingstjenester, der indebærer afregning mellem leverandører af finansielle tjenesteydelser.

betalinger, som kan omfatte partnerskaber med tredjepartsudbydere, med forbehold af passende risikostyring og

c) fremme innovation og konkurrence på lige vilkår og rettidigt indføre nye finansielle og elektroniske betalingsprodukter og -tjenester, f.eks. ved at indføre reguleringsmæssige sandkasser og sandkasser til industrien.

3. Hver part offentliggør rettidigt deres respektive love og forskrifter om elektroniske betalinger, herunder dem, der vedrører reguleringsmæssig godkendelse, licenskrav, procedurer og tekniske standarder.

ARTIKEL 22

Cybersikkerhed

1. Parterne anerkender, at trusler mod cybersikkerheden undergraver tilliden til digital handel.

2. Parterne anerkender cybertruslernes hastigt skiftende karakter. For at kunne identificere og afbøde cybertrusler og dermed gøre digital handel lettere bestræber parterne sig på at:

a) opbygge kapaciteten hos deres respektive nationale enheder, der har ansvaret for reaktionen på cyberhændelser, og

b) samarbejde om at identificere og afbøde ondsindet indtrængen eller udbredelse af ondsindede koder, der påvirker parternes elektroniske net, håndtere cyberhændelser rettidigt og udveksle oplysninger med henblik på bevidsthed og bedste praksis.

3. Parterne noterer sig cybertruslernes hastigt skiftende karakter og deres negative indvirkning på digital handel og anerkender betydningen af risikobaserede tilgange til håndtering af sådanne trusler, samtidig med at handelshindringer minimeres. For at identificere og beskytte mod cybersikkerhedsrisici, opdage cyberhændelser og reagere på og komme på fode igen efter

cyberhændelser bestræber hver part sig derfor på at anvende og tilskynde virksomheder inden for dens jurisdiktion til at anvende risikobaserede tilgange, der bygger på bedste praksis for risikostyring og på standarder, der er udviklet på en konsensusbaseret, gennemsigtig og åben måde.

ARTIKEL 23

Standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer

1. I denne artikel finder definitionerne i bilag 1 til aftalen om tekniske handelshindringer (i det følgende benævnt "TBT-aftalen") tilsvarende anvendelse.

2. Parterne anerkender betydningen af og bidraget fra standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer med hensyn til at fremme en velfungerende digital økonomi og mindske hindringerne for digital handel ved at øge kompatibilitet, interoperabilitet og pålidelighed.

3. Parterne tilskynder deres respektive organer til at deltage i og samarbejde på områder af fælles interesse i internationale fora, som begge parter er part i, for at fremme udviklingen og anvendelsen af internationale standarder vedrørende digital handel. På nye områder af fælles interesse i den digitale økonomi bestræber parterne sig også på at gøre dette for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

4. Parterne anerkender, at mekanismer, der letter den grænseoverskridende anerkendelse af overensstemmelsesvurderingsresultater, kan lette den digitale handel. Parterne bestræber sig på at benytte sig af sådanne mekanismer, herunder internationale aftaler om anerkendelse af tilsynsmyndigheders accept af overensstemmelsesvurderingsresultater. På nye områder af fælles interesse i den digitale økonomi bestræber parterne sig også på at gøre dette for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

5. Med henblik herpå skal parterne på områder af fælles interesse, der vedrører digital handel, bestræbe sig på eller tilskynde deres respektive organer til at:

a) identificere og samarbejde om fælles initiativer inden for standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer og

b) samarbejde med den private sektor om at udvikle en bedre forståelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer mellem parterne, industrien og andre relevante interessenter.

6. Parterne anerkender betydningen af informationsudveksling og gennemsigtighed med hensyn til udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer for digital handel og bekræfter deres forpligtelser i henhold til frihandelsaftalens artikel 4.8 (Gennemsigtighed). På nye områder af gensidig interesse i den digitale økonomi anerkender parterne betydningen af informationsudveksling og gennemsigtighed med hensyn til udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer for tjenesteydelser, der er relevante for digital handel, og bestræber sig på efter anmodning og, hvor det er relevant, at tilskynde deres respektive organer til at fremlægge oplysninger om standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer vedrørende tjenesteydelser, der er relevante for digital handel.

ARTIKEL 24

Små og mellemstore virksomheder

1. Parterne anerkender SMV'ernes grundlæggende rolle i parternes bilaterale handels- og investeringsforbindelser og de muligheder, som digital handel kan give for disse virksomheder.

2. Parterne anerkender den integrerede rolle, som interessenter, herunder virksomheder, spiller i forbindelse med parternes gennemførelse af denne artikel.

3. Med henblik på at forbedre SMV'ers muligheder for at drage fordel af denne aftale bestræber parterne sig på at udveksle oplysninger og bedste praksis med hensyn til at udnytte digitale værktøjer og teknologier til at forbedre SMV'ers deltagelse i digitale handelsmuligheder.

ARTIKEL 25

Digital inklusion

1. Parterne anerkender betydningen af digital inklusion for at sikre, at alle borgere og virksomheder har det, de har brug for til at kunne deltage i, bidrage til og drage fordel af den digitale økonomi. Med henblik herpå anerkender parterne betydningen af at udvide og lette mulighederne ved at fjerne hindringer for deltagelse i digital handel.

2. Parterne samarbejder med henblik herpå om spørgsmål vedrørende digital inklusion, herunder deltagelse i digital handel for borgere, der kan stå over for uforholdsmæssige hindringer for deres deltagelse i digital handel. Samarbejdet kan omfatte:

a) udveksling af erfaringer og bedste praksis, herunder udveksling mellem eksperter, vedrørende digital inklusion

b) identificering og håndtering af hindringer for adgang til digitale handelsmuligheder

c) udveksling af metoder og procedurer med henblik på at udarbejde datasæt og udføre analyser vedrørende digital handel i forbindelse med borgere, der kan stå over for uforholdsmæssige hindringer for deres deltagelse i digital handel og

d) alle andre områder, som parterne er blevet enige om i fællesskab.

3. Samarbejdsaktiviteter vedrørende digital inklusion kan gennemføres gennem koordinering, hvor det er relevant, af parternes respektive agenturer og interessenter.

4. Parterne deltager aktivt i WTO og i andre internationale fora for at fremme initiativer til fremme af digital inklusion i digital handel.

ARTIKEL 26

Udveksling af oplysninger

1. Hver part opretter eller opretholder deres eget offentligt tilgængelige digitale medie med oplysninger vedrørende denne aftale, herunder:

a) selve aftaleteksten

b) et resumé af denne aftale og

c) eventuelle yderligere oplysninger, som en part anser for nyttige for SMV'ers forståelse af fordelene ved denne aftale.

2. Hver part gennemgår regelmæssigt de oplysninger, der stilles til rådighed i henhold til denne artikel, for at sikre, at oplysninger og links er ajourførte og nøjagtige.

3. Hver part bestræber sig så vidt muligt på at gøre de oplysninger, der stilles til rådighed i henhold til denne artikel, tilgængelige på engelsk.

ARTIKEL 27

Inddragelse af interessenter

1. Parterne skal søge at fremme fordelene ved digital handel i henhold til denne aftale blandt interessenter, f.eks. virksomheder, ikkestatslige organisationer, akademiske eksperter og andre interessenter.

2. Parterne anerkender betydningen af at inddrage interessenter og fremme relevante initiativer og platforme inden for og mellem parterne, alt efter hvad der er relevant, inden for rammerne af denne aftale.

3. Parterne kan, hvor det er relevant, inddrage interesserede parter, f.eks. virksomheder, ikkestatslige organisationer og akademiske eksperter med henblik på gennemførelse og yderligere modernisering af denne aftale.

KAPITEL TRE

UNDTAGELSER, TVISTBILÆGGELSE, INSTITUTIONELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

AFSNIT A

UNDTAGELSER

ARTIKEL 28

Tilsynsklausul

1. Intet i denne aftale forhindrer en part i at indføre eller opretholde foranstaltninger af tilsynsmæssige årsager[16], f.eks. foranstaltninger til:

a) beskyttelse af investorer, indskydere, forsikringstagere eller personer, over for hvem en leverandør af finansielle tjenesteydelser har en tillidsforpligtelse eller

b) sikring af en parts finansielle systems integritet og stabilitet.

[16] Parterne er enige om, at udtrykket "tilsynsmæssige årsager" omfatter opretholdelse af en individuel finansiel tjenesteyders sikkerhed, soliditet, integritet og finansielle ansvar.

2. Hvis sådanne foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser, må de ikke anvendes som middel til at omgå en parts tilsagn eller forpligtelser i henhold til aftalen.

3. Intet i denne aftale må fortolkes således, at det forpligter en part til at videregive oplysninger om individuelle kunders forhold og konti eller fortrolig eller privat information, som offentlige enheder ligger inde med.

ARTIKEL 29

Generelle undtagelser

Frihandelsaftalens artikel 2.14 (Almindelige undtagelser) og artikel 8.62 (Almindelige undtagelser) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

ARTIKEL 30

Undtagelser af sikkerhedshensyn

Frihandelsaftalens artikel 16.11 (Undtagelser af sikkerhedshensyn) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

ARTIKEL 31

Midlertidige beskyttelsesforanstaltninger vedrørende kapitalbevægelser og betalinger

Frihandelsaftalens artikel 16.10 (Midlertidige beskyttelsesforanstaltninger vedrørende kapitalbevægelser og betalinger) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

ARTIKEL 32

Beskatning

Frihandelsaftalens artikel 16.6 (Skattespørgsmål) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

AFSNIT B

TVISTBILÆGGELSE

ARTIKEL 33

Tvistbilæggelse

Bestemmelserne i frihandelsaftalens kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) finder tilsvarende anvendelse på enhver tvist, der opstår mellem parterne vedrørende fortolkning og anvendelse af denne aftale.

ARTIKEL 34

Mæglingsordning

Bestemmelserne i frihandelsaftalens kapitel femten (Mæglingsordning) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale og berører ikke parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til artikel 33 (Tvistbilæggelse).

ARTIKEL 35

Gennemsigtighed

Som supplement til de eksisterende bestemmelser i frihandelsaftalens kapitel fjorten offentliggør hver part straks:

a) en anmodning om konsultationer i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.3 (Konsultationer), stk.2

b) en anmodning om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren), stk.2

c) datoen for nedsættelse af et voldgiftspanel fastsat i overensstemmelse med frihandelsaftalens artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet), stk. 7, fristen for amicus curiae-indlæg, der er fastsat i henhold til regel 42 i bilag 14-A (Forretningsorden for voldgift) til frihandelsaftalen, og arbejdssproget for voldgiftspanelets arbejde, der er fastsat i overensstemmelse med frihandelsaftalens artikel 46 i bilag 14-A (Forretningsorden for voldgift)

d) indlæg og erklæringer afgivet under panelets procedurer, medmindre parterne aftaler andet, og

e) en gensidigt acceptabel løsning, der er opnået i henhold til frihandelsaftalens artikel 14.15 (Gensidigt acceptabel løsning).

AFSNIT C

INSTITUTIONELLE BESTEMMELSER

ARTIKEL 36

Institutionelle bestemmelser

1. Frihandelsaftalens artikel 16.1 (Handelsudvalget) og artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), stk. 1, litra d), finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

2. Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, der er nedsat i henhold til frihandelsaftalens artikel 16.2, stk. 1, litra d), er ansvarligt for den effektive gennemførelse af denne aftale med undtagelse af artikel 19 (One-stop-shop).

3. Frihandelsaftalens artikel 8.64 (Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

4. Frihandelsaftalens artikel 16.2, stk. 2, artikel 16.2, stk. 3, artikel 16.2, stk. 4, artikel 16.3 (WTO-lovgivning under udvikling), artikel 16.4 (Beslutningstagning) og artikel 16.5 (Ændringer) finder tilsvarende anvendelse på denne aftale.

AFDELING D

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 37

Fremlæggelse af oplysninger

1. Intet i denne aftale må fortolkes sådan, at det kræves, at en part skal give fortrolige oplysninger, hvis afsløring vil vanskeliggøre retshåndhævelse eller på anden måde være i strid med

samfundsmæssige interesser, eller som vil skade individuelle offentlige eller private virksomheders legitime kommercielle interesser.

2. Når en part forelægger oplysninger for Handelsudvalget, for de specialiserede udvalg eller for Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, som anses for at være fortrolige i henhold til parternes love og forskrifter, behandler den anden part disse oplysninger som fortrolige, medmindre der indgås anden aftale med den part, der forelægger oplysningerne.

ARTIKEL 38

Ikrafttræden

1. Denne aftale godkendes af parterne efter deres egne procedurer.

2. Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned, efter at parterne har givet hinanden skriftlig notifikation om, at de har gennemført deres respektive gældende retlige krav og procedurer for denne aftales ikrafttræden. Parterne kan ved aftale fastsætte en anden dag.

ARTIKEL 39

Varighed

1. Denne aftale indgås på ubestemt tid.

2. En part kan ved skriftlig notifikation meddele den anden part, at den agter at opsige denne aftale.

3. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter, at den i stk. 2 omhandlede notifikation har fundet sted.

4. Senest 30 dage efter indgivelse af en notifikation i medfør af stk. 2 kan en part anmode om konsultationer om, hvorvidt en bestemmelse i aftalen bør ophøre på en senere dato end den, der er fastsat i medfør af stk. 3. Sådanne konsultationer begynder senest 30 dage efter en parts indgivelse af en sådan anmodning.

ARTIKEL 40

Opfyldelse af forpligtelser

Parterne træffer de fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens mål virkeliggøres.

ARTIKEL 41

Forhold til andre aftaler

1. Denne aftale udgør en integrerende del af de samlede forbindelser mellem Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Singapore på den anden side, der er underlagt partnerskabs- og samarbejdsaftalen og frihandelsaftalen, og er en del af en fælles institutionel ramme. Den udgør en særlig aftale, der giver virkning til handelsbestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og udgør sammen med frihandelsaftalen det frihandelsområde, der er i overensstemmelse med artikel XXIV (Territorial Anvendelse_ Grænsetrafik _ Toldunioner og frihandelsområder) i GATT 1994 og artikel V (Økonomisk integration) i GATS.

2. Følgende artikler i frihandelsaftalen ophører med at have virkning og erstattes af følgende artikler i denne aftale som fastsat:

a) Frihandelsaftalens artikel 8.54 (Databehandling) erstattes af denne aftales artikel 5 (Grænseoverskridende datastrømme).

b) Frihandelsaftalens artikel 8.57 (Mål), stk. 3, erstattes af denne aftales artikel 5.

c) Frihandelsaftalens artikel 8.57, stk. 4, erstattes af denne aftales artikel 6 (Beskyttelse af personoplysninger).

d) Frihandelsaftalens artikel 8.58 (Told) erstattes af denne aftales artikel 7 (Told).

e) Frihandelsaftalens artikel 8.60 (Elektroniske signaturer) erstattes af denne aftales artikel 10 (Elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer) og

f) Frihandelsaftalens artikel 8.61 (Reguleringssamarbejde vedrørende elektronisk handel) erstattes af denne aftales artikel 14 (Samarbejde om digitale handelsspørgsmål).

3. Det præciseres, at parterne er enige om, at denne aftale ikke forpligter dem til at handle i modstrid med deres forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten.

ARTIKEL 42

Ingen direkte virkning

Det præciseres, at intet i denne aftale skal fortolkes således, at der overføres rettigheder eller forpligtelser på personer ud over de rettigheder og forpligtelser, som er opstået mellem parterne i henhold til folkeretten.

ARTIKEL 43

Territorial anvendelse

Denne aftale finder anvendelse:

a) for Unionen, på de territorier, som er omfattet af traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på de betingelser, der er fastsat i disse traktater, og

b) for Singapore for dets territorium.

Begrebet "territorium" i denne aftale skal forstås i denne betydning, medmindre andet udtrykkeligt er fastsat.

ARTIKEL 44

Autentiske tekster

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.